

Felvidéki Szemle.

EPERJESI LAPOK



Régiárnyal... egész évre 5 frt, félévre 3 frt 50 kr.,
negyedévre 1 frt 25 kr. Egy szám ára 10 kr.
Hirdetési díj: hatvan pottor egyenlő hirdetés 8 kr. Többesre
hirdetési jutányomb. Helyi: minden hirdetésnél külön 20 kr. —
Nyitár minden sor 10 kr.

Az „Eperjesi Széchenyi-kör”, a „Bártfal közm. egyeslet”,
a „Sárosmegyei gazd. egyeslet”, s az eperjesi
kír. törvényszék
hivatalos hirdetéseinek közlönye.

Szerkesztői iroda és kiadóhivatal: Fő-utca
Ma mindenütt minden a lap szállási részét illető költségek, valamint az
előfizetési és hirdetési díjak is.

Megjelenik minden oszütörtökön.

U J É V.

„Oly köztiszteltben állott a magyar, hogy nem
volt ország, nem hatalmasság a földön,
mely belekötöni merészkedett volna.”
Aeneas Silvius.

Bármily hátatelt szívvel borulunk le a Mindenható előtt azért, hogy nemzetünket annyi ellenség között fentartotta: mégis aggodalom szállja meg szívünket, mert látjuk, hogy az uralkodó közéleti irányzatnak eredménye: az erkölcsi dekompozíció, mely a vezérlő elemek tulnyomó részét jellemzi.

A nagy nemzeti erők, melyek vészben és viharban megőrizték és föntartották Isten segítségével a nemzeti önállóságot; a magyar család, melyen mint tiszta és szilárd alapon nyugodott a magyar társadalom; a magyar típus — mindezt mintha csak a poéta látna már s önti dalba, mint egy dicső és ragyogó mult foszladozó maradványait.

Hittünk egy nagy nemzeti föltámadásban és ime most országszerte az elégedetlen zugolódás, a türehetetlen korrupció hangjai zavarják fel a hazán csüngő lelket.

Fejlődő társadalmunkat növekvésében megtámadták a politikai élet kizárólagos czéljai. A közös czélok helyét pártcélok foglalták el, a pártcélok színe alatt személyes érdekek szomorú tusája állott be. A társadalom mozgalmasabb, zajosabb élete elvesztette az egészséges erkölcsi szoliditást.

Vesztettünk, mert meggyöngültünk. Meggyöngült vallásos hitünk, erkölcsi érzésünk, aggodunk jövőnk felett.

De aggodalmunk oka nem az, hogy a haladó kor kívánalmainak felelünk meg; nem az, hogy magasabb kulturának nyitottunk kaput; nem az, mintha folyton munkálkodó, küzdő és teremtő emberi érznek vívmányai elől elzárkóznánk és nemzetünket elavult

formák, túlélt intézmények korlátai közt fogva óhajtanók tartani. Aggodalmunk oka az, hogy a szilárdnak bizonyult alapot megtámadva látjuk, mert a nemzetet oly elvek és eszmék alapján vezetik, melyek eddig még mindenütt megingatták az államok fennállásának alapfeltételeit. Multunk szellemét megtagadják, nemzeti hagyományainkat meghamisítják, ingadozó elméleteket állítanak fel oda, a hol az ezeréves élet bebizonyította, hogy csak azért állottunk fenn, mert nemzeti sajátosságunkat hiven megőriztük.

Megengedtük, hogy azon a kapun, a melyen a nyugoti kulturát bebocsátottuk, betódulhassanak oly eszmék, melyek a magyar jellemet megmetelyezik, kivetkőztetik eredeti természetéből.

Nem tagadjuk, hogy a szépzészet műveltség finom alakjai a humánus érzületek, az áldozatkész szeretet megható jelenségei a jogegyenlőség tekintetében az elmúlt korszakoknál előbbre vagyunk, hiszen mind ennek külső jeleit általánosabban találjuk, mint azelőtt. De a mi erkölcsiség közéletünkben létezik, az színleges, látszólagos, divatos formákhoz kötött. A részvét és áldozatos szeretet hiu és csillogó; a szív és kedély legdrágább javait úgy váltják be a közvélemény tapsai, mint valódi gyöngyöt csillogó üvegért. A jöttetek féryüzése, mint kereskedelmi cikk forgalomba hozva, a hiúság e vására soha oly beszűkítő nem volt mint most.

„Oly köztiszteltben állott a magyar, hogy nem volt ország, nem hatalmasság a földön, mely belekötöni merészkedett volna.”

Ma pedig a proféta szavaihoz kell fordulnunk, látva hanyatlásunkat és kérni az Istent:

„Engedj meg a te népednek és ne add örökségedet gyalázatra, hogy ne uralkodjanak rajta a nemzetek.”

Az új év kezdetén emlékezzünk meg arról, hogy mihelyt a birvágy a lelkekbe bevágta magát, a kegyhajhászat elenyészte a szellemeket: ingadozás, bizonytalanság fogja el az országot.

A hol azt látjuk, hogy a vagyon erény és érdem nélkül is emel, a hol a gazdagságnak a nép szemét elkápráztató álfényébe, a tisztesség mindinkább belevész, az erény szeretetét kiöli az anyag szeretete: ott eltérnek az igazságtól, elszédülnek a lelkek. Hol a gazdagság, a ragyogó arany minden, ott a hűség, becsület, szabadság elveszti értékét.

Erény nélkül csak megfélemlítéssel és megvesztegetéssel kormányozhatni a népeket s erény nélkül sülyednek.

Mi lesz nemzetünkkel, ha kivész a tisztesség, a bátorság, az igazságérzet s a hazaszeretet? Mi képes pótolni a széplötelen jellemet, a munkakedvet, a közjóért égő buzgalmat, ha csak az erény nem?

Tegyünk fogadalmat, szent és nagy fogadalmat, a melylyel megkezdtük a második ezredévet: „Nagygyá, boldoggá, hatalmassá és vallásossá akarjuk tenni ismét szeretett hazánkat.”

× Az új ágyuk költsége. A tűzország ujjászervezése címén a hadsereg Molochja ismét 25—30 milliót fog elnyelni Magyarország és Ausztria népeitől. — Mint most értesülünk, ez nem is lesz elég, ennyit csak az első részletek fognak kitenni, mert összesen vagy száz milliót kellene az új ágyukra, mert a 75-iki mintájú ágyuk aczélbronz anyaga az új löpor maró gázainak nem bír ellenállani. A legfőbb ok pedig, hogy Franciaország elhatározta tűzorsége ujjászervezését s erre

T A R C Z A.

ELVÁLTAN.

MATILDE SERAO.
Olaszból.

Ma reggel, mondá az inas, egy uri hölgy volt itt. Midőn azt hallotta, hogy a gróf ur távozott, ezt mondta: „Jól van, mihelyest megjön, mondja meg neki, hogy ma este hat órákor ismét itt leszek s mindenáron megvárjon, mert sürgős ügyben kell vele beszélnem.” És távozott.

— Pompás! s a nevét?
— Nem akarta megmondani.
— Teringettét!
— Egy magas, barna s nagyon elegáns ifjú nő volt.
— Megjött?
— A kis szalonban van.
— Ismered?
— Nem, nem... nem ismerem — felelte az inas dadogva.

Azonban gazdája már a kis szalon ajtajánál volt, hol megállott egy pillanatra, hogy szemügyre vegye az idegen nőt. Ez ott állt az asztal előtt, az albumot lapozgatva; hátatfordulva az ajtónak úgy, hogy nem lehetett egyebet észre venni, mint egy nyulánk s csinos alakot, pazar fekete ruhában, tele csipkéekkel.

— Asszonyom... szólt Guido, feléje tartva. A nő rögtön hátrafordult: Guido egész lényében megrezsent s hogy elpalástolja nagy csodálatát, mely abban a pillanatban arcára ült, mélyen meghajtotta magát.

— Nem vagyok alkalmatlan? — kérdezte a nő s feltűnő fesztelenséggel foglalt helyet, minekutána viszonzotta volt a férfi köszöntését.

— Semmi esetre sem! rendelkezésére állok. — Annál rosszabb önre, ha ez bók akar lenni, hajlandó vagyok a kedvező alkalmat fölhasználni.

— A veszedelmemre tehát — viszonzá Guido, mosolyogva — halljuk a szép szót.

A fiatal nő (bizalmasan mondva Emma volt a neve) lágyan megismogatta a karmentyujja sima, fényes szőrét; olyanformán, mint a ki bizván eszméiben, hathatos formát keres, a melylyel azokat kifejezze. Guido szórakozottan nézte; valóban ő volt, ép oly szép, ép oly búbajos, mint az nap, midőn először látta; sőt most úgy rémlett neki, mintha bájainak teljében volna. Arcának tiszta profilja, határozottabb, merevebb volt; halványbarna bőrén, bágyadt rózsás pir ömlött el; szemei, melyek azelőtt csupán csak elevenek voltak, mély kifejezésűeknek látszottak; az a nő sokat élt és szenvedett.

— Játszott-e valami szerepet valamikor? — kérdezte végre a nő.

— Ah, mindig!
— Pompás, úgy látom, hogy hiába való kérdést intéztem önhöz. Tehát holnap még egyszer megteszi ezt, figyelmeztetem azonban, hogy igen komoly szerepe lesz s hogy nehéz lesz sikerrel játszani.

— Minden a szereplőkétől s a közönségtől függ.
— Velem fog játszani.
— Nem értem a dolgot.

— Tüstént megérti... szokott még levelezni atyámmal?
— Mindig; de már két hete, hogy nem irt.

— En azonban tegnap kaptam tőle levelet. Azt írja, hogy jól érzi magát s hogy holnap érkezik Milanóba, a tiz órai vonattal.

Most ez egyszer Guido nem tudta eltitkolni meglepetését.

— Holnap?
— Valóban holnap.

— Édes atyja, a ki soh'sem távozik hazulról?
— Nápolyba megy s rövid kerülőt tesz, hogy meglátogassa...

— Leányát...
— S fiát, az ő szavaival élve.

— Eszerint?
— Eszerint szép pácban vagyunk — viszonzá Emma, lábát végig nyujtva egy bársony zsámolyon.

— S ön ezt szép-nek mondja?
— Nem szoktam fölösleges kifejezésekkel élni. Szükséges azonban, hogy valami kibúvót találjunk.

— Fogalmam sincs róla.
— Én semmi áron sem akarom, hogy atyám megtudja a valót...

— A szomorú valót.
— Fölösleges melléknév. Atyámat roppant elszomorítaná a dolog s e miatt nagyon bántana a lelkiismeret: azon kell lennünk, hogy a gyermekek büne ne hozzon fájdalmat a szülőkre. Meg kell ezt akadályoznunk minden áron; ön segédkezet nyujt majd nekem ebben. Hogy tudniflik együtt találon bennünket, úgy a hogy elhagyott; hogy egyetlen egy szó, egyetlen egy mozdulat sem árulja el neki a valót: ime, a mit tennünk kell.

Mindezt komoly és fontos hangon mondta el a nő és Guido szintén komolyan hallgatta.

De azért rögtön nem válaszolt, hanem elgondolkodott.

Emma türelmetlenkedett.

— Ez a szerepünk. Amint látja — folytatta a nő — szereplésünk jótékonyczélú lesz s remélem nem kerül valami nagy áldozatába.

— Részemről kész vagyok. S nem tart attól, hogy valami félreértés fog felmerülni.

— Minő?
— A cselédek...

— Elküldi holnapra az új inast, a kit ma reggel itt találtam. A mi Giuseppet illeti, azzal majd magam intézem el a dolgot.

— Helyes: hát ha valami hivatlan vendég állít be véletlenül?
— Holnap nem fogad senkit.

— Tegyük fel, hogy holnap a pályaudvarhoz megyünk édes atyjáért s hogy ide hozzuk őt: mit szól majd a világ, ha együtt lát bennünket?

Könyvkötészet Papirkereskedés
CATTARINO SÁNDOR

Megyeház-utca 1. EPERJES. Megyeház-utca 1.

Karácsonyi ajándékok.

Ima és emlékkönyvek, levélpapir dobozokban, karácsonyfa díszítmények stb.

Ajándék tárgyak- kézi és himző munkákkal- való felszerelése izlésesen eszközöltetik.

300 millió frankot akar költeni, mire Némétország új ügyük beszerezésére azonnal megszavazott kétszáz millió márkát. Most már aztán a hármasszövetség czimén megkínájkák tőlünk is a tűzértség tökéletesítését.

× **Az aranykoronások veretése.** A jövő évben kiverendő arany, ezüst és nickel-pénzek közül legelőször az új arany 10 koronásokat fogják kiveretni, még pedig 200.000 darabot. Egyidejűleg megfelelő mennyiségben 20 koronást is veretni fognak aranyban. A 20 koronásokból a jövő év végéig 770.000 darab lesz kiverendő. A jövő év végéig tehát a pénzforgalom 970.000 darabban fog gyarapodni 17.400.000 korona, vagyis 8.700.000 forint értékben.

× **A csendőrség szaporítása.** A honvédelmi miniszter a belügyminiszterrel egyetértőleg, mint a *Magyar Értesítő* jelenti, eltekintve attól, hogy a csendőrségnél új hat szakasparancsnokságot fog szervezni, még a legénységi létszámot is szaporítani fogja és ehhez képest újabb 14 gyalogőrs és 5 lovasőrs állomást fog felállítani. A legénységi létszám, amely ez idő szerint 7003 főből áll, 196 fővel lesz szaporítva, úgy, hogy ezentúl mintegy 7200 csendőr fogja az eddigi nagy területek helyett, kisebb területeken a csendőrségi szolgálatot teljesíteni.

Emlékezzünk . . .

— Szinyei-Merse Pál előadása után a Budapesti Napló. —

A napokban lesz huszonöt esztendeje annak, hogy Münchenben hárman laktunk egymás mellett: Böcklin, Benczur Gyula, meg én. Mindegyik szoba egy-egy atelier volt, sok reménység, sok keserűség otthona. Benczur a leglelkesebb Pilotista volt, Böcklin minden iskola hatásától függetlenül festett, jómagam pedig akkor kezdtem bontogatni a szárnyaimat a Böcklin barátságának hatása alatt.

Benczur december vége felé hazajött és átengedett nekem a szobáját, amely közvetlen Böcklin szobája mellett volt. Husz éves korkülönbség volt ugyan köztünk, de mégis hamar megbarátkoztunk. Ugyazólván testvérek voltunk. Eljárt hozzánk gyakran Gabriel Max és Lenbach és mi négyen vitakoztunk, dolgoztunk és nyomorogtunk.

Különösen Böcklin szenvedett sokat. Akkor élte java világát a rideg akadémiai festés és a szegény Böcklinen nagyot nevettek, amiért színt mert látni és színnel mert festeni. Az ifjabb generáció pedig egyenesen „narrischer Böcklin”-nek hívta. Ő azonban nem törődött semmivel, hanem kedvvel dolgozott tovább. Első képe a *Centaurok harca* volt, a második pedig egy szent kép, a melyen a megnyílt felhők között angyaloktól körülveve szomorkodva néz le a Boldogasszony fiára, Jézus Krisztusra, aki egy márvány-plateaun meztelen testtel fekszik — rózsák között. Mind a két kép tele volt úde művészettel és még sem akadt vevője. Csakis Böcklin vasakarátával volt lehetséges győzedelmeskedni azon a közönyön, amely pályája feléig folyton kísérte. A nagy nyomor arra kényszerítette Böcklint, hogy kis miniatűr képeket fessen: egy-egy studiumot, esendéletet. Volt aztán idő, amikor ezeket se vették. A nagy nyomor végre haza kergette Böcklint szülővárosába, Bázalbe. Ott épületter-

veket készített, sőt maga vállalkozott arra, hogy az oszlopfőjekken levő faunfejeket vagy egyéb díszítőműveket ő — faragja. Silány pénzzel fizették akkor minden munkáját és még jó volt, hogy egyáltalán fizettek valamit. Ma azok a faunfejek vagyont érnek.

Mikor Bázalból visszajött ujult erővel látott a munkához, de csak évek múlva jutott ki neki az elismerésből. En akkor festettem a *Majálist*. Velem is ugyanaz történt, ami Böcklinnel. Senkise tartotta semmire ezt a képemet, amelyik pedig egyetlen büszkeségem, reményem volt. Csak Böcklin biztatott, buzdított. És aztán, amikor egy pár év múlva elváltunk, ő ment a maga útján folyton előre, fölfelé, én pedig sarokba vágtam az esetemet, megnősültem . . .

Az 1873-iki bécsi kiállításon részt vett az egész *Piloti*-iskola. Eleinte mindegyik tanítvány a maga nemzetiségének osztályában akart részt venni, de a tanár könyörgésére elállottunk ettől a szándékunktól.

— Wo wird dann die Piloti-Schule sein? zokogta folyton Piloti. Belenyugodtunk hát az ő akaratába.

A müncheni osztály rendezését a *Münchener Kunstgenossenschaft*-ra bízta. Ez pedig választott egy képviselőt. Ezt a választást sok veszekedés előzte meg. Mert mint a legtöbb képzőművészeti társulatban, ott is voltak copfosok és nemcopfosok. — A nemcopfosok természetesen mi fiatalok voltunk. *Lenbach*, *Gabriel Max*, *Böcklin* és én olyan szónoklatokat tartottunk, hogy igazán nem tudom miért nem buktak meg a copfosok. Egy *Hoff* nevű öreg piktort választottak meg. Ez természetesen bosszút állt rajtunk, különösen Böcklinen meg rajtam. A képeinket tíz öl magasra aggatta olyan világításba, hogy bizony, aki akarta, az se láthatta azokat. Böcklin erre a hirre el se jött Bécsbe, hanem én elhatároztam, hogy mégis csak megnézem, — hol vannak a képeim. A *Majálist* közvetlenül a mennyezet alatt lógott, a másik képem — egy szürke nagy téli tájkép — jó helyen volt ugyan, de elé állítottak egy fehér szobrot, amely éppen ketté metszette a képet. Roppant haragos lettem és felmentem *Ravennet*-hez a kiállítás igazgatójához avval a határozott kívánsággal, hogy adja ki *rögtön* a képeimet. Mikor *Ravennet*nek aztán megmutattam, hogy csakis rossz-akarattal lehetett a képeimet ilyen helyre tenni, kiadta a képeimet. Elég különös volt, mert ilyen-minek, a katalógusban levő képek kiadásának, bizony nem szakad sehoh sem történni. De hát féltek a lármától . . .

Böcklin ott hagyta a magasban a képeit. Istenem pedig micsoda gyönyörű képek voltak azok! Különösen egy ragadott el: a Böcklin saját maga festette arcképe. A művész egy kép előtt áll esettel a kezében. Eppen zöld festéket akar a vászonra kenni, az utolsó esetvonást a képen, a mikor hangot hall . . . Figyel. A háta mögött a halál — halvány zöldessárga alak a fekete háttérben — egy huros hegedűn játsza a vonót, játszsza a hatyudalt . . . A művész nem fordul meg, csak az arckifejezése mutatja, hogy az a boldogság, amelyet lelkében az *utolsó* esetvonás kelt, eszébe juttatja a halált . . . És mintha félne attól, hogy ez a kép a hatyúdala . . .

— A világ nem fog bennünket látni: esukott kocsiban megyünk s a lehető leggyorsabban.

— Édes atyja legalább egy napig itt fog maradni s bármennyire jó és hiszékeny, azt hiszi, hogy nem veszi majd észre, hogy nőlen ember házában van?

— Ma este idehozatom dolgozó asztalomat, könyveimet s kótáimat: ez lesz a *szimpadi be-rendezés*.

— Mégis . . .

— Történt-e valami változás a szobákban?

— Semmi sem változott — felelte Guido, komoly hangon — a szoba érintetlenül maradt úgy a hogyan elhagyta.

— Ön érzeleg?

— Csalódik, megadom a kellő tiszteletet.

— Köszönöm; van-e még valami megjegyezni valója?

— Semmi: csak azon fordul meg a dolog, vajjon képesek leszünk-e rászedni a derék *Giorganni* urat.

— A szerető új házások szerepét adva? Megemlékezzünk majd a régi jó időkről: házasságunk első napjainak esztelenségéről — mondta keserű gunnyal Emma.

— En már rég megfeledeztem rólok — felelte készséggel a férj.

Egymás arzába néztek, mint a kik élet-halálra párbaft vivnak.

— De talán én nagyon is önző vagyok, hogy önt egy álló napra le merem foglalni. Van valami más dolga is holnap?

— Nincs: ha volna is, lemondanék róla.

Emma meghajította magát és Guido távozott, mint olyan ember, a kinek éppen semmi a gondja. Bensejét azonban kicsit feldúltak érezte. Szóval az egész föltöte csodálatos kalandnak tűnt föl neki s annyira törte rajta a fejét, hogy a táncmulatságon szánandóan szórakozott volt. Stefánia bárónő villámtekineteket vetett reá s ő elég

illetlen volt, hogy észre sem vette azokat; sőt fölhasználva egy négyest, mely az egész termet elfoglalta, észrevétlenül ellillant, hogy valakitől elbucszott volna.

Hogy hazatért, egészen megváltozott, szokatlan, ujnak talált mindent. A nagy szalon, mely oly soká zárva volt, ki volt szellőztetve; a hálószobákban lámpák égtek, a szekrények tárványítva s a kótás könyv felütve, a vázakban élő virágok, a butorok más helyre téve s Emma otthoni pongyolában, lábujjhegyen állva, épp akkor akart egy szobrocskát az etasserről leemelni.

Vajjon álom volt-e? Emma otthon s reá várt . . . vagy pedig három évi távolléte elfeledve az elválás fájdalmas pillanata . . . minő örület!

— Jó estét — szolt Guido és tovább ment.

— Jó estét — felelt a nő s meg se fordult.

II.

Hogy egymásé legyenek, ezer bolondságot követtek el: Guido Firenzetől Nápolyig futott Emma után, az éjjeleket a lakai alatt töltötte; Emma minden áldott nap nyolez oldalos levelet irt neki s az egész éjszakát a balkonon virrasztotta. A fiatal házaspár, igazán boldogok lévén, három éven át imádták egymást. Néha megesezt, hogy a dolognak összezőrrenés lett a vége, azonban csakhamar szent volt a béke.

Egy napon, nem tudom hogyan, Guido egy régi lángjával találkozott. Viszontlátták egymást, eszükbe jutott minden, minek egy levélke s ennek egy légyott lett a következménye. Guido inkább gyöngeségből, sem mint szenvedélyből esőppent a hálóba; de leginkább azért, mert nem akart papushósnak feltűnni. Hogyan tudta ezt meg Emma? Egy meggondolatlan inastól, egy buzgó barátától, egy elveszett levélből? Nem tudja senki, azonban bizonyára valami kézzelfogható bizonyítéknak kellett lennie; mert vak és lángoló szerelme, melyet a férje iránt érzett, egyszerre-

Ide s tova husz esztendeje, hogy nem láttam Böcklint. De mindig ott volt vele a lelkem, ha a sikeréről olvastam. Lassan-lassan kapta meg az elismerést és végre — *első* lett.

Amikor az ő sikereiről szólok ne legyen szerénytelenség, ha a magam bajairól is szólok. A Muzeumnak az idén megvették a *Majálist*. Megörültem neki. És most már elmondhatom amint következik:

A hetvenes évek végén megkértem atyámat, aki akkor főispán volt, hogy ha Pesten találkozik *Pulszky* Ferenczezel, ajánlja fel a Muzeumnak a *Majálist* ingyen.

Pulszky nagyot nézett és aztán valami stréber főispányereket sejtven bennem, azt mondta:

Hát csak küldje fel a fiut. Majd meglátjuk, hogy lehet-e használni.

Haragudtam és nem küldtem fel. Most pedig ugyanaz a Muzeum — azoknak a kritikájára, akik évekkal azelőtt még a sárga földig rántották ezt a képet — meg-vette ezt a képet . . .

Bizony rossz dolog az emlékezés . . .

Felhívás előfizetésre.

Lapunk jelen számmal a XXII. évfolyamba lép.

Az új év elején kérjük további szives támogatását előfizetőinknek, kik lapunkkal tennállása alatt eléggé megismerkedhettek.

Hangos ígéretekkel nem lépünk fel s csak annyit kívánunk hangsúlyozni, hogy lapunk hű marad eddigi irányához.

Azon t. ez. olvasóinkat pedig, kik esetleg a lapot nem kívánják tovább járítani, felkérjük, sziveskedjenek a lapot egyszerűen visszaküldeni. Azokat pedig, kik eddig lapunkat több évnegyeden át járattak, azon jogos reményben, hogy a lapot nem kívántak ingyen járítani, felkérjük, hogy hátralékaikat most már mulhatlanul fizessék le; mert lovagias gondolkodásmoduktól feltételezzük hogy nem kényszerítendik bennünket arra, hogy ezen hátralékot bírói uton beszedessük.

Eperjes, 1897. január 1.

FELVIDÉKI SZEMLE

szerkesztő-kiadóhivatala.

Hirek.

— **Királymanőverek Kassán.** Mult számunkban irtuk, hogy a jövő évi nagy hadgyakorlatok Kassán lesznek megtartva. A törzstisztek székhelye állandóan Kassán lesz és innét fogják intézni az akkor itt összevont 48 ezer embernek stratégiai gyakorlatait. Ez alkalommal *Felsége* annyi év hosszú sora után meglátogatja Kassát. — De a mi a legfontosabb a dologban, *Vilmos* német császárt itt fogja Kassán fogadni *Ferenca József* király. A fejedelmi vendégek, mint már legfelsőbb helyen

fagyos megvetéssé vált. Nem talált a férje számára egyetlen egy melegséget sem, halálra érezte magát sörte a boldog nő szerelmében s büszkeségében. Előhívatta férjét s bámulatos hidegvérrel, anélkül, hogy hangja reszketett volna, tudára adta neki, hogy el kell válniok, minden zaj és szeszéna nélkül. A férfi ámulatában elhült, annyira meglepte őt a dolog. Első pereze nem nyugodott bele. Mindent megkísérelt: mentegette magát, mosolygott, tréfának vette a dolgot, bűnét csekélységnek tüntetve föl, azonban a nő szigorú és kegyetlen szavakkal válaszolt s hallgatnia kellett. Nevetségesnek tűnt föl neki, hogy tovább mentegesse magát, belenyugodott a neje által szabott föltételekbe s elhagyta őt menni.

Kétszer vagy háromszor viszontláta nejét, messziről: egymásnak köszöntöttek, mint a kik alig ismerik egymást, nem igen jártak egymás után. Egyébiránt a nő nagyon magányos életet folytatott, nem járt sem színházakba, sem egyéb mulatságokra, míg a férje testestül-lelkestül a zajos mulatozásra adta magát.

A hogy viszontlátták egymást, a legutóbbi, kegyetlen nap után, férj és feleség nagyon nyughatatlan volt. Hogy a férje lakására menjen, hogy leküzdje habozásait, hogy vidámnak s gunyorosnak tűnjék föl, Emma kénytelen volt női büszkeségét megalázni. Atyámért, atyámért! hajtogatta minduntalan, hogy bátorságot vegyen; azonban megkönnyebbültnek érezte magát rögtön, a hogy a Guido hideg udvariasságával találta magát szemben. Beszédök nyájás, illedelmes volt, a multa vagy a jövőre való ezézés nélkül s kivéve egy-egy szellemes megjegyzést, nem voltak köztük holmi drámai jelenetek vagy szemrehányások — úgy viseltek magukat, mint ahogyan az eszes és pozitív egyének szokták. És a holnap?

Mind a kettőnek nyugodt volt a lelke.

Vége köv.

gy nem láttam
a lelkem, ha a
kapta meg az

ok ne legyen
íról is szölok.
ték a *Majalis*-t.
elmondhatom

értem atyámat,
sten találkozik
Muzeumnak a

asztán valami
bennem, azt

ajd meglátjuk,

fel. Most pedig
a kritikájára,
földig rántották
et ...
ezés ...

ésre.

XXII. évfo-

jük további
inknek, kik
elégge meg-

m lépünk fel
angszulyozni,
ri irányához.
t pedig, kik
nják tovább
jenek a lapot
Azokat pedig,
vnegyeden át
nyben, hogy
gyen jártni,
kat most már
hert lovagias
elezzük hogy
nünket arra,
i uton besze-

DEKI SZEMLE

6-kiadóhivatala.

ult számunkban
akorlatok Kassán
székhelye állan-
intézni az akkor
stratégiai gyakor-
annyi év hosszu
— De a mi a
német eszászár-
cz József király.
legfelsőbb helyen

lt a férje számára
álra érezte magát
s büszkeségében.
egvérrrel, anélkül,
ntára adta neki,
zaj és szezeña
t, annyira meg-
m nyugodott belé.
e magát, mosoly-
név csekélységnek
goru és kegyetlen
a kellett. Nevet-
ovább mentegesse
tal szabott fölté-

viszontlatta nejét,
ottek, mint a kik
en jártak egymás
magányos életet
zakba, sem egyéb
estestül-lelkestül a

ymást, a legutóbbi,
ség nagyon nyug-
ására menjen, hogy
nnak s gunyorosnak
olt női büszkeségét
t! hajtogatta mind-
en; azonban meg-
rögtön, a hogy a
álta magát szemben.
vlt, a multa vagy
s kivéve egy-egy
oltak köztük holmi
rehányások — ugy
n az eszes és pozitív
p?
t volt a lelke.

elhatározottat, Kassáról *Frigyes* herceg bajai uradalmába utaznak, hol nagyszabású vadászatok lesznek. Jóllehet, e nagyfontosságú dolgok, csak jókora idő múlva fognak lefolyni, mi már most is örömmünknek adunk kifejezést a fölött, hogy a kurucok fejedelmi városa oly hosszú idő után újra császári, illetve fejedelmi vendégeknek lesz befogadója.

— **Vályi János eperjesi püspök és a Szent-Bazil-társulat.** Néhány hónappal ezelőtt híre kelt, hogy *Ungváron* a görög-katolikus papság némely része új életre akarja keltetni azt a Szent-Bazil-társulatot, mely az elnyomatás éveiben nem annyira vallási, mint inkább hazafiatlan nemzetiségi politikát kívánt propagálni a híres *Dobranszky* pásztláv alatt. Habár a társulat felélesztői hangsúlyozták azt, hogy csakis kulturális missziót akarnak teljesíteni, mi nyomban kijelentették, hogy ennek a rossz multtal bíró társaságnak a régi ezeér alatt való föltámasztása helytelen s csak ártalmára lehet a ruthén népek és hazafias papságának. A szent-Bazil-társulatnak e hó 23-án Ungvárt tartott nagygyűlésén nevezetes esemény történt. *Vályi János eperjesi püspök* megbízottja *Sass Bertalan* kanonok a napirend tárgyalása előtt bejelentette a közgyűlésnek, hogy *Vályi János eperjesi püspök a társulat védnökségétől visszalé-
— egyházmegyéje papiját a társulat kötelékéből való kitérésre felhívta, és hogy a társulat meglévő alapjainak felét az eperjesi egyházmegye részére kiszolgáltatni kívánja, teszi pedig mindezt a püspök azért, mert a társulat nem felel meg kitérését céljának. A püspöki biztosnak ezen váratlan, és a társulatra lesújtó kijelentése nagy megdöbbenést keltett a közgyűlésen jelenlevők között, a mit különben meg fokozott az is, hogy a kijelentés megtétele után *Sass* kanonok a közgyűlés helyiségéből eltávozott. Mint értesülünk, *Firczak Gyula* munkácsi püspök is elítélőleg nyilatkozott e napon a társulatról, illetve annak működéséről, tette pedig ezt azon küldöttség előtt, mely őt a közgyűlésen való megjelenésre meghívta. *Firczak Gyula* püspök ugyanis az őt meghívó küldöttségnek kijelentette, hogy a *szent-Bazil-társulat közgyűlésén részt nem vehet, mert a társulat eddigi működése csakis a tagok egymásközti torzalkodásából állott, s így a társulat működésétől üdvös eredményeket nem várhat. Szóval a föltámasztott egyesület áldatlan harezczal kezdődött, a melynek most a két védő püspök azzal akar véget vetni, hogy az egyesület védőségéről lemondott. Most ugyanis ezt a tudósítást kapjuk, hogy a szent-Bazil társulat, mielőtt még a két püspök ez elhatározásáról értesült, *Drohobeczky Gyula* körösi gör. szertartásu katolikus püspököt is védőül kérte, a ki azt el is fogadta, kérdés azonban az, hogy ezek után nem-e követni fogja *Vályit* és *Firczakot*. A társaság különben nagygyűlését megtartotta és, bár *Vályi* üzenete következtében csüggedten, kijelentette, hogy *föloszlani nem fog*, hanem tovább folytatja működését.**

— **A pápa a magyar egyházi nyelv ellen.** Meg-erősül az a hír, hogy a pápa a magyar püspökökhöz intézett enczyklikában tiltakozik az ellen, hogy a görög katolikusok egyházi szertartásaikban a magyar nyelvet használják, sőt a magyar szerkönyveknek megsemmisítését követeli. Az eperjesi püspök már közölte is papságával ezt a pápai encylikát.

— **A miniszter köszönetét nyilvánította *Rosenfeld Ignác* és neje kis-szebeni lakosoknak a millenium alkalmából a gymn. olyan növendékei részére tett alapítványukért, kik a magyar nyelvben legjobb előmenetelt tesznek. Az ilyen tett szebben beszél minden kortes igéknél s méltán követhetnek ezt a példát K.-Szeben s a magyarosodás tehetősb barátai.**

— **A sárosvármegyei nemzeti párt végrehajtó választmánya Eperjesen igen látogatott ülést tartott ifj. Hedry Ernő elnökle alatt. Azelőtt 3 nemzeti párti képviselő volt a megyében s most csak egy van. Az ülésen több fontos tárgyat beszéltek meg s elhatározták, hogy a pártot megszerzte szervezik s a községi választásoknál is latbaveti sulyukat.**

— **Diszpolgár.** Kis-Szebenből írja levelezőnk: *Szmrecsányi Jenőt*, a közigazgatási bíróság tanácselnökévé kinevezett volt megyei főispánt Kis-Szeben város nagy lelkesedéssel megválasztotta diszpolgárává. A diszpolgárságról szóló oklevelet e napokban különküldöttség fogja Budapestre vinni.

— **Adományok a Dessewffy emlékre.** A bártfai fürdőben gróf *Dessewffy Józsefnek* emléket állítani célzó mozgalom nevére jelzett iverre újabban a következők adakoztak; *Ghillány József* ur Eperjesről 5 frtot, — *dr. Schmidt Gyula* ur, országgyűlési képviselő, Eperjesről 5 frtot, — *Palugyay Gusztáv* ur, eperjesi kir. törvszéki elnök 2 frtot, — *Uharik Mátás* ur, kir. törvszéki bíró Eperjesről 1 frtot, — *Lehoczky Sándor* ur, kir. trvszéki bíró, Eperjesről 50 krt., — *Urbán Gyula* ur, kir. trvszéki bíró Eperjesről 150 krt., — *Bóth Gyula* ur, kir. trvszéki bíró Eperjesről 1 frtot, — *Rhódy Alajos* ur, bártfai polgármester 3 frtot, — *Korányi Antal* ur, bártfai prépost, 3 frtot, — *dr. Mankovics Rezső* ur, orvos, Bártfáról 1 frtot, — *Márkus Sándor* ur, Bártfáról 1 frtot, — *dr. Berzeviczy Albert* ur, képviselőházi alelnök, Budapestről 5 frtot, — *Bornemissza Adám* ur, országgyűlési képviselő, Budapestről 5 frtot, — *Kis-Szeben szab. kir. város közönsége* 2 frtot, — és az eperjesi *Széchenyikör* 5 frtot. Szolgáljon e kimutatás egyuttal a nevezett adományok nyugtatójául. Kelt Bpsten, 1896. évi december hó 24-én. *Chalupka Rezső*.

— **Eljegyzés.** *Engel Márk* eljegyezte *Klein Etelka* kisasszonyt Kis-Szebenben.

— **A kassa-oderbergi vasut új vezérfelügyelője.** *Rindskopf Fülöpöt*, a kassa-oderbergi vasut főfelügyelőjét, kit kiváló érdemeinek elismerésül legközelebb a *Ferenc József*-renddel tüntetett ki a király, nevezett vasut igazgatósága vezérfelügyelőjévé léptette elő. *Rindskopf* ki eddigelé a kereskedelmi szakosztály élén állott, kitűnő szakember hírében áll és a bel- és külföldön egyaránt nagy tekintélynek örvend.

— **Szepesmegye közgyűlése.** Szepes vármegye közönsége e napokban rendkívüli közgyűlést tartott gróf *Csáky Zenő* főispán elnökle alatt. Elintézés alá került a vármegyei gazdasági egyesületnek a mezőgazdasági bizottsággal tervezett egyesülése, Majd alispáni előterjesztésre a rendezett tanácsu városokban megejtendő képviselőtestületi választásokhoz és tisztújításokhoz elnököknek kiküldettek: *Münnich Kálmán* bányaigazgató Iglóra, *Fest Aurél* Szepesváraljára, *Kullman János* országgyűlési képviselő Poprádra és *Förster Ede* ügyvéd Szepesolasziba. A közigazgatási bizottság törvényszerinti megújítása szavazás utján ejtvetvén meg, a szabad-olvú párt huszonhét szavazattöbbséggel győzött a pappsággal tömegesen felvonult néppártal szemben.

— **„Az eperjesi Társadalmi egyesület”** december hó 27-én tartotta rendes évi közgyűlését *Kubinyi Albertnek*, az egyesület több mint egy negyed század óta buzgó elnökének, elnökle alatt. A gyűlést elnök egy gondolatokban gazdag szép beszéddel nyitotta meg, a melyben kiterjesztette figyelmét az elmúlt év folyamán felmerült országos és vármegyei eseményekre. A beszédnek különösen az a része tett nagy hatást, a melyben a távozó főispánnak, a gyűlésen szintén jelenvolt *Szmrecsányi Jenőnek* nagy érdemeiről s arról az általános ósztinte sajnálatáról emlékezett meg, a melyet az ő eltávazása megyszerte s különösen az egyesület kötelékében állók között kelt. A főispán a gyűlésen nagy számmal résztvevő egyesületi tagok élénk tüntetésének volt tárgya. Ezután *dr. Horváth Ödön* jegyző referálta el a gyűlés tárgyait s az igazgató választmányi indítványokat, a melyeket a közgyűlés általában elfogadott. Megállapították a jövő évi költségeloirányzatot s a mult évi zárszámadást is jóváhagyták s *Kösch Árpád* pénztárosnak jegyzőkönyvi köszönetet szavaztak. Azután eszközölték az újabb választásokat. Elnökké ismét *Kubinyi Albert* választották nagy lelkesedéssel. Igazgató választmányi tagok lettek, kik magok közül lesznek hivatva választani az egyesület többi tisztviselőit, *Palugyay Gusztáv*, *Szinyei Merse István*, *Kösch Árpád*, *Kovaliczky Mihály*, *Farkas Lajos*, *dr. Horváth Ödön*, *Bielek László*, *Gombos Alajos*, *Radványi Kálmán*, *Fuhrman Andor*, *dr. Propper Adolf*, *dr. Breyer Adolf*, *Vilecz Kamil*, *dr. Schmidt Gyula*, *Póttagok* lettek: *Kádas Miklós*, *Urbán Gyula*, *Ghillány József* *Tomka Agost*. A gyűlés az elnök élénk éltetésével ért véget.

— **Színházmegegyítés.** Szalkay jeles társulata január hó 2-án megkezdte már előadásait. A pártolásra méltó társulat, mely jó erővel és pedig úgy a dráma, mint a zene terén bővelkedik, teljesen ki fogja elégíteni közönségünket, mely hosszabb idő óta egy szintársulat teljes hiányában volt. Bemutató előadásokra kerülnek: *Durand* és *Durand*, *Kövesy Vigéce* és *Jókai: Keresd a szíved*. — A színház jól van futve.

— **Eperjesi Torna- és vívőegyesület.** A választmány *Knyai Kyss Albertet*, e kitűnő vívómestert szerződtette, ki jövő hó 3-ától kezdve az egyesület tornahelyiségében (főimn. tornaterem) minden héten kétszer, még pedig minden csütörtökön és vasárnap este 6—8-ig fogja a vítor és kardvívást tanítani és a haladókkal gyakorolni. A vivás megkezdése következtében az óra-beosztás is változást szenved, még pedig úgy, hogy 1-étől torna minden hétfőn és pénteken, vivás minden vasárnap és csütörtökön este 6—8-ig tartatik. Miután az alapszabályok a belügyminiszter által jóváhagytak, az egyesület első rendes évi közgyűlését január 10-én d. u. 2 órakor tartja meg a város ház tanácskozó termében. Az egyesület ma már közel 80 tagot számlál és e tevékenység mellett, melyet kifejt, biztosra vehető, hogy igen hamar elérí a 100-at. S majd ha beköszönt a tavasz és megkezdődnek a kirándulások és versenyek, és megnyílik a nyári játéskör lawn-tennis-, croquet és labdázásban a hölgyek is résztvesznek, akkor fog csak igazán kifejlődni a sportélet és fejlődni az egyesület.

— **Szilveszter-estély.** A helybeli 67-ik gy.-ezred tisztikara figyelmes, ezredesükkel élén, a Széchenyikör közreműködése mellett igen kedélyes és szépen sikerült estélyt rendezett a városi nagy teremben mely 8 órától 12-ig tartott. Utána reggelig nyuló táncz következett. A szép estélynek következő programja volt: Az estély *Zeller G.* „Kovács induló”-jával kezdődött. Utána egy kedves dal következett *Lassentől*: a Föltétel és a Bányamesterből egy ária, szépen énekelve *Laszókay* nővérek által. Erre *Magyar J.* derült humoristikus előadást tartott. Majd *Szent-Iványi F.* solo művészi hegedűjátéka következett (*Wieniawski H.* és *I. del Monasterio*), mely sok tapsot aratott. Mire az ezred zenekara *Verdi* „Trovatore” cz. operából előadott egy sikerült egyveleget. Ezután *Eisen* főhadnagy humoristicus előadása következett, majd egy bigotphon hangversenyt adtak, mely mely nagyon tetszett. Utána egy viaszbábucabinetet mutattak be; igen kellemes zenetréfa s végre a chinai udvari négyes *Sa-hantól*, melyet

zajosn megtapsoltak. A kedélyes és fesztelen hangverseny után tombola volt, igen érdekes és értékes tárgyakkal. Végre 12 órakor felhangzott *Wagner F.* Szilveszter hangképlete, mely szintén rendkívüli tetszést aratott. Ezután jött a reggelig tartó táncz. Az estély általános köztetszést aratott, melyet a tisztikar kedvessége meg is érdemelt.

— **Az árvaházi karácsonyfára** a „Sáros megyei jótékony nőegylet” a következő nemesszivű emberbarátok voltak kegyesek ajándékokat küldeni. Egy kártyázó társaság 30 frt, egy másik kártyázó társaság 1 frt 74 kr., az egyesület egy névtelenül maradni kívánó régi jöltevője 5 frt, *Kubinyi Albert* né 5 frt, *Kösch Árpád* 5 frt, *Propper Adolf* né 3 frt. Elemlí szerekben, játékok szerekben és ruhanevekben álló kegyes adományokat adtak: a nagysárosi múmalom, *Klór Gyuláné*, *Kuzmik Sámuelné*, *Jármay Béláné*, *Raisz Edené*, *Gallocsik Vilmosné*, *Szmoligovics Szilárdné*, *Nehrer Ágostné*, *Horovitz Simonné*, *Kovács Gyuláné* *Krayzell Aurélné*, *Krayzell Kálmáné*, *Krausz Ágostné*, *Mosánszky Gzözbné*, *Lakner Árpádné*, *Oszvald Dánielné*, *Both Gyuláné*, *Horváth Odónné* *urnők*, *Putsechalkó Marrianné*, *Nehrer Kornélia* és *Glós Miezi* úrhölgyek s *Oszvald Károly*, *Griger*, *Scholz Adolf*, *Schröpfer Antal*, *Mieske Ede* urak. Fogadják a nemesszivű adakozók s mindazok, a kik az ünnepély sikerének előmozdításához hozzájárulni méltóztattak s különösen *Nehrer Kornélia* és *Glós Miezi* úrhölgyek, a kik a karácsonyfa díszítés tendőit voltak kegyesek ellátni, a „Sáros megyei jótékony nőegylet” legmelegebben éreztet bense háláját és köszönetét! Eperjes 1896. december 28-án. *Dr. Horváth Ödön* s. k. egyleti titkár.

— **Bártfán közgyűlés** volt e napokban, melyen mindenekelőtt felolvastatták *S z m r e c s á n y i* Jenő volt főispánjának *Bártfa* szab. kir. város közönségéhez intézett bucsulevele. Válasz volt ez a közgyűlés által hozzá intézett üdvözlő feliratra. A volt főispán melegen bucsuzik classicusan szép levelében *Bártfáról*, melynek sorsa iránt, mint a megye szülötte és a város diszpolgára oly szívbéli vonzalommal viseltetik s biztosítja a közönséget, hogy a mennyiben változott állásában tehetni fogja, a jövőben is legmelegebben pártolni fogja város érdekeit. Lelkes éljenzéssel fogadta a képviselőtestület a rokonszeny meleg kifejezéseit s a levelet jegyzőkönyvébe iktatni rendelte. — Ezek után következett a megtartott árverésekről szóló tanácsai jelentés. A tölgyfa eladását *Legányi Gusztáv* javára 6950 frtért a közgyűlés jóváhagyta. A régi kávéházat 825 frt évi bérért *Grünvald* szül. *Rapaport* *Pepinek* szavazták meg s ugyancsak megerősítették az új szállodának 1600 frt évi bérért *Schaman Józsefnek* történt bérbeadása. Az új szálloda kellő bebutorozásával a tanács bizatott meg utólagos jelentéstétel kötelezettségével. Végül tárgyalta a tanácsnak a kávéház emeleti helyiségeire vonatkozó javaslata.

— **Színház Bártfán.** A lefolyt héten előadattak: „Falusiak” vigjáték, „Kukli prédikációk” „Végrehajtó” vigjáték, „Poleskei nótárius” bohózat, „Örült és prókator” vigjáték. Az előadások elég szabatosak. A színészek eléggé igyekeznek, de egyik-másikra ráférne kissé több szereptudás és próba. Egészében véve a dolgot, a szerény, szorgalmas kis társulat megérdemelte a pártolást.

— **Uj izraelita templom.** Hosszu vajadás után végre eldőlt a helybeli orth. izr. hitközségben nagy port felzavart templomkérdés. Vagy két éve, hogy a közgyűlés egy új, a korszellemnek megfelelő templomnak az építését határozta el. Csakhogy ezen határozat keresztülvitele eddig a dolog természete szerint nagy akadályokká és részint ellenzésbe ütközött. A decz. 27-én megtartott rendkívüli közgyűlés nagy lelkesedéssel fogadta el az elnökség és az építbizottság abbéli előterjesztését, mely szerint az építést minél előbb foganatosítja. A beadott tervek közül a *Polatsek* és *Wirth* kassai építészek terve legjobbnak találtatt, így hát az építést nevezett előnyösen ismert cégnek kiadják. Az épület körülbelül 34 ezer frtba kerül és egyike lesz városunk legszebb épületeinek. Az építést, kedvező idő esetén, még a tél folyamán megkezdik.

— **Vörösmarty szobrára.** A *Szózat* költőjének szobrára *Eperjesről Sziklay Jenő* 1 forintot, *Sziklay Béla* 50 krajczárt és *Sziklay István* 50 krajczárt adományozott.

— **Jótétemény.** Gróf *Andrássy Dénesné*, ez éven is 300 frtot küldött, a karácsonyi ünnepek alkalmából, az uradalom szegény és árvagyermekének felruházására. Gróf *Andrássy Dénes* pedig volt jobbgyai a sebespataki tűzkárosultak felségelyezésére: 5000 frtot adományozott.

— **Az ezredkürtösök.** A közös hadügyminiszteriumban tudvalevőleg szóba került az ezredkürtösök alkalmazásának kérdése. A tanácskosok végeredménye az lett, hogy minden gyalogezredben lesz egy ezredkürtös hasonlóképp a vadászászlóaljakt kürtöseikhez. Ezek őrmesteri rangjelzést kapnak s minden ezrednél lesz egy-egy ilyen kürtös, akik az illető gyalogezred egyenruhát viselik, azzal a külömbiséggel hogy a bakancs helyett sarkantyus eszmázt hordanak s kivonulás alkalmával löháton teljesítik a szolgálatot.

— **Tisztújítás Iglón.** Igló város képviselőtestülete mint tudósítunk most írja, tegnapi tartotta meg a tisztújítást *Münnich Kálmán* vármegyei bizottsági tag elnökle alatt. Az egyhangulag megejtett választás eredménye a következő: Polgármester

lett ismét Nosz Gyula dr. tanácsnokok: Lehoczky Jenő és Fabinyi Sándor, tiszti ügyész: Klug Ottó, főkönyvelő: Langsfeld Géza, pénztáros: Szél Albert, ellenőr: Raab Lajos, könyvelő: Fábry Gusztáv, építész: Váci Gedeon, erdészek: Stazniczky Frigyes és Ritter Frigyes.

— **Árvaházi karácsony.** Deczember hó 23-án esti 5 órakor ünnepelte meg a „Sárosmegyei jótékony nőegylet” az árvák elhelyezésére szolgáló ideiglenes lakáson, a karácsonfa ünnepet, mely iránt a közönségnek nemes szívü érdeklődése ezáltal is valóban elismerésre méltóan nyilvánult. A díszes karácsonfára, a melyet Nehrer Cornelia és Glós Mici úrhölgyek valóban nagy izléssel díszítettek fel, bőkezű ajándékokat küldöttek az egyletnek és a humanizmusnak barátai. Az árvák éneke, köszönő beszéde és szavatai után, a családi gyásza miatt távollévő Dr. Horváth Ödön helyettesítésével: Kubinyi Aurél egyleti titkár intézett az árvákhoz és a közönséghez buzdító beszédet, a melyre az elnökség nevében Krayzell Aurélné alelnök válaszolt. Az ünnepély minden ízében szépen sikerült s a kik tanúi voltunk: igazán úgy éreztük, mintha az emberszeretett nagy és nemes szívének egy kedves, meleg dobbanását szemléltük volna benne!

— **A honvéd egyéves önkéntesek ténylegesítése.** A király Bécsben tett legfelsőbb elhatározásával megengedte, hogy az egyéves önkéntesekből lett honvéd tartalékos tisztek és tiszthelyettesek, akik a tényleges szolgálatba akarnak lépni a ténylegesítésre megkivánt pótvizsgát a kerületi parancsnokságoknál tehessek le. A honvédlovassági tisztek és hadapródok azonban a vizsgát a központi lovasiskolában teszik le. Kivétel csak a 10-ik honvédszázad ténylegesítésére törekvő tiszti tesznek, kik a gyalogsági tisztekkel egyidejűleg a zágrábi honvédkerületparancsnokságánál teszik le a vizsgát. A pótvizsgát a gyalogság és a 10-ik huszárezred tisztjei márczius 1—10-én, a lovasság tisztjei pedig júniusban teszik le. Az ismétlővizsgákat októberben tartják meg.

— **Milyen időnk lesz az új esztendőben?** Ha a jóslásokban lehet hinni, úgy az új esztendőben friss térlől, hóról és fagyról alig ábrándozhatunk. Január 1-től 4-ikeig lesz ugyan hó és fagy, de 9-ére már beáll az olvadás és ismét csak 15-től 20-áig lesz „igen hideg” 21-én ez „megtörik” és helyébe lép a víz és a sár, a köd és — nedves köd. Így lesz az február közepéig, a mikor a folytonos esőzés mellett még az árvíz veszélye sincs kizárva. Márcziusban is „enyhé” lesz a tél, de egy „elsőrendű kritikus napot” is tartalmaz, a mely véletlenül márczius 15-ikére esik, a mely már a történelemben is akárhányszor volt elsőrendű kritikus nap. A meglepetések áprilisban lesznek. Az „áprilisi idő” ezuttal nem következik de. Ez a hónap rendkívül szép, száraz és enyhe lesz. A hó és az eső eltűnik. Az első fél év két utolsó hónapjában nem lesz semmi különös dolog. Csak a május fenyeget feltűnően sok zivatarral.

— **Az időjárás Sárosmegyében.** A karácsony Makoviczán is fekete, mert a Deczember 12-től kezdődött jó szánút egy nap alatt elmúlt, s azon idő óta már a hegyek nagy részéből is eltűnt a hó, egyszóval meleg tavaszi az idő.

— **Őz helyet farkas.** E napokban Raisky makoviczai új földbirtokos erdésze Szvidniken egy vén nagy farkast mutatott be — s ezt minap lőtték az uradalom területén. Őzre vadásztak s a farkas az egyik kopó kutyát akarta kifogni, de a kutya mikor a farkas torkát csiklandozta, ennek orrába harapott, s vonított; a nem messze volt erdőre a hang után szaladva a farkast lelőtte.

— **Sok a farkas.** Makoviczán a farkasok nagyon elszaporodtak, már több kutyát és marhát felfaltak, sőt Dubov e községében 3—4 farkas a község közepén egy gyermeket támadott meg s csak a kiabálására elősietett emberek mentették meg a borzasztó haláltól.

— **Difteritiszes halott Szvidniken.** Alsó-Szvidniken m. hó 26-án Kurilyecz Anna 15 éves leány difteritiszben elhalt; már 24-én beteg volt, de orvost csak 26-án hívták, s így már nem segíthetett. A kellő óvintézkedések megtétettek.

— **Véres verekedés.** Tarkóbból vesszük azon hírt, hogy Turek Sándor, ottani esküdt fia, a múlt keddi fonókában összeszólalkozott nővérének jövendőbelijével. Az esküdt fia boszut forralt azzal szemben, aki sógora akart lenni és fonókából kijövet, megujult köztük a civódás, mely véres verekedéssé fajult. Az esküdt fia annyira összeverte ellenfelét, hogy az most élet és halál között lebeg. Ez a sajnos eset is amellest szól, hogy a falusi estőzés, fonókába való járás alkalmával a fiatalság erkölcsiége hanyatlal és mód nyílik arra, hogy egyik a másikat halálra verje. Hja, de a fiataliságnak szórakozás kell, ilyenről pedig nem gondoskodnak, hanem ehelyett a fonókába járás, civakodás és verekedés divik.

— **Késmárky és Illés Budapest** a leghíresebb cégek egyike, Kossuth Lajos-utca 9. és 10. szám alatti üzlethelyiségeit legközelebb a külön e célra épülő áruházba (Kossuth Lajos-utca 12. sz.) helyezi át, minélfogva az összes díszmű stb. árúkeszlet árait 20—50%-kal leszállította. Félreértések kikerülése végett megemlítjük, hogy a régi, híres „Kerpesi Bazár” nagy raktárai és helyége továbbra is fennmaradnak sőt ott is az oly szilárdul megszabott cikkeknél, mint a 2 forinton felüli francia babák és hintalovak, 10%-ot enged.

— **Köhögés, rekedtség és elnyájkásodás ellen** legjobb hatású szer a Réthy-féle *Pemetefü-cukorka*, mely ezen bajokat gyorsan megszünteti. Egy doboz ára 30 kr. 5 dobozzal 1 frt 50 kr-ért bérmentve küld Réthy Béla, gyógyszerész Békéscsabán. Kapható: *Eperjesen*: Korn Vilmos és Molitorisz István. *Bártfán*: Löcherer Gyula és Tirscher István. *Sóváron*: Zacsovics Róbert gyógyszerész uraknál.

— **T. olvasóinknak** ajánljuk Neumann S. utóda Reisz Károly kalap- és divatúrá raktárát (Budapest, Andrassy út 16), hol uri és fiukalapot, cilinderek, női utazókalapok, angol sportsapkák stb. a legnagyobb választékban jutányosan kaphatók. Megemlítjük, hogy e szolid cégnél *szabott árak* vannak.

Abauj:

* **Abauj-Tornavármegyének** f. é. deczember hó 21-én tartott évnegyedes közgyűlésén olvastattott a m. kir. belügyminiszterium leirata, mely szerint a jövő évi költségelirányzatba felvett következő új tiszti állások rendszerletését jóváhagyta és pedig egy 1000 frt fizetés és 200 frt lakpénzzel ellátott tiszti alügyészi, két szolgabírói egyenként 850 frt fizetés és 150 frt lakpénz és egy V-öd aljegyzői 640 frt fizetés és 200 frt lakpénz illetményekkel. A közgyűlés megbizta az alispánt, hogy a választógyűlés egybehívásáról intézkedjék. — Tárgyalattott az alispánnak azon jelentése, melyben a közüti alap terhére felveendő 230.000 frtos kölcsönből eddig teljesített építkezésekről elszámol. E jelentés szerint a Báraza, Nagy-Szalánz, Szécs-Kereszturi utvonatra 16663 frt 11 krban és a Szikszó-Vendégi utvonatra 171740 frt 11 krban előirányzott építkezések részben teljesítve és részben biztosítva vannak 102745 frt 93 kr. összegben és így a két költségelirányzatnál 85657 frt 07 krnyi megtakarítás eszközöltetett. Ezen építkezéseknél a vármegye a kassai takarékpénztárnál nyílt hitelt élvezett. Hogy tehát az alispán az eddig élvezett nyílt hitelt visszefizethesse és a további építkezéseket folytathassa, előterjesztésére a közgyűlés az alispánnak megadta a felhatalmazást arra, hogy 150000 frtnyi törlesztéses kölcsönt fölvehessen.

* **Városi közgyűlés.** Kassa város törvényhatósági bizottsága a „Magyarország vármegyei és városai” című vállalat segélyezését 200 frtban szavazta meg. Az ó-ruzsini major bérleje bőrlengedés iránt folyamodván, a közgyűlés az állandó választmány javaslata alapján neki 70 frtot a legközelebbi bérletfizetésnél elengedett. Felolvasattott s egész terjedelmében jegyzőkönyvbe vétetett a *Péchy* Zsigmond főispán által betérjlesztett s a székesegyházi ünnepek lefolyásáról szóló jelentés. *Steindl* Imre műegyetemi tanár s dóm-építész köszönő levele örvendetes tudomásul szolgált.

* **Püspöki körlevél.** Firezak Gyula munkácsi püspök legújabbán ismét körlevelet küldött egyházmegyéje papságához. A körlevél első sorban intézkedéseket tartalmaz a vall.- és közoktatásügyi miniszteriumnak a lelkészek és segédlelkészek jövedelmei összeírásának felülvizsgálatára s a netán előfordulható hiányok mikénti pótlására kiadott utasítások tárgyában. Közhírré teszi az egyházmegyei alapok 1895. évi zárszámadási kimutatását. Végül pedig lelkes szavakban hívja fel egyházmegyéje papságát a népnevelés terén kifejtendő akcióra s buzgalomra.

* **Lengyel Pál,** Ujhelynek r. kath. plébánosa, kassai szentszéki ülnök m. hó 24-én 62 éves korában és papi tevékeny életének 38-ik évében elhalálozott. Az elhunytat Kassán mindenki ismerte és szerette, szerette nemes karakterét, becsülte széles ismereteit és fenkölt gondolkodását.

* **Halálozás.** Gróf Csáky Lajost a gölnicz-bányai kerület országgyűlési képviselőjét súlyos csapás érte. Legfiatalabb leánya, Krisztina, mialatt a gróf, mint a függő államadoságok ellenőrzésére kiküldött bizottság tagja Bécsben időzött, hirtelen meghalt. A kedves gyermek elhunytá fölött a részvét az egész környéken általános.

* **Huszonöt éves jubileum.** *Vécsey* József árvaszéki ülnök, tornai ref. egyházmegye gondnoka ma töltötte be hírlapírói és a közpályán eltöltött áldásos tevékenységének 25 éves fordulóját. Ez alkalomból a kassai hírlapírók és írók Otthonának egy küldöttsége tisztelgett nála, kiknek nevében dr. *Glück* Lipót elnök meleg szavakkal üdvözölte az egyesület ez oszlopos tagját.

* **Nagy idők tanul.** Butkai *Viczmány* Viktor 1848—49-iki honvédszázados deczember 23-án hetvenöt éves korában Kozma községben meghalt. — *Valent* Károly, Szepesmegye alispáni hivatalának igazgatója, volt 1848—49-es honvédhadnagy és a szepesmegyei honvédegylet jegyzője e napokban Lőcsén, hosszu, súlyos szenvedés után meghalt. Az elhunytban *Valent* Vilma, a m. kir. operaház tagja édes atyját gyászolja.

* **A hol nem fizetnek adót.** Felső-Meczenzef községe határozta most el, hogy igen érdekes módon üli meg a milléniumot, hogy eltörli a közös polgárainak adóját. Létesítettek egy nagy alapítványt, aminek kamataiból évről-évre kifizetik a pótdadót, a földadót és a második osztályu kereseti adót. Ezzel azt akarják elérni, hogy a helység lakossága a pangó vasipar helyett visszaterhessen a mezőgazdaságra. Az bizonyos, hogy Felső-Meczenzefet ezután sok magyarországi község irigyelni fogja.

* **A kassai dóm déli tornya.** Az ujjáalakított kassai székesegyház befejezése és felavatása az ezredéves ünnepek egyik kimagasló mozzanata volt. A déli torony azonban — írja a Felsőmagyarország — a régi állapotban maradt, a mint azt Mátyás király idejében (1463-ban) építették. E torony új tervezetét és költségvetését most tárgyalja a műemlékek országos bizottsága. A déli toronyra tudunkkal két terv adatott be. Az egyiket *Steindl* Imre még 1879-ik év ápril havában, a másikat *Sztehló* Ottó főrajzoló 1881-ik év ápril 27-én csinálta. *Steindl* terve szerint a déli torony 66 méter magas volna, *Sztehló* terve szerint 71 méter és 5 cm. Az északi torony csak 59 méter magas. A déli torony tervbe vett kiépítésének költségei a 350 ezer frtot jóval meghaladnák. A kassai dóm összes rekonstrukciónális költségei eddig 1 millió 130 ezer frtba kerültek; hozzáadva a déli torony 350 ezer frtját, 1 millió 480 ezer forintba kerülnének.

* **Uj oltár.** A káptalan sekrestyéjén mostan felállították az új szent András oltárt, melynek értéke körülbelül 400 frtra rug. Ez oltárra ajánldékozta a megboldogult Szinyey Morse kanonok két darab kétkaru ezüst gyertyatartót, melynek értéke a 100 frtot meghaladja. Az oltár főképe a régi „Olajba főzött szent Jánost” ábrázoló kép, mely az egrí egyházmegyének védszentje. E fellett az oltár csucsán szent Andrásnak szobrára látható. Az oltárt *Stéhlesser* Ferdinand műhelyében a tiroli szent Ulrich-Grödenben csinálták.

* **Halálozás.** *Trykall* Róbert, ny. katonai plébános, a Ferencz József-rend lovagja Kassán elhalálozott. Temetése nagy katonai pompával ment végbe és a közönség nagy részével. A ravatalt a 34. gyalogezred koszorúja díszítette. A teljes díszben kivonult zászlóalját *Schirger* őrnagy vezényelte.

* **Az Otthon** írók- és hírlapírók köre által január 9-ére tervezett estély a társalgási-egylet helyiségeiben lesz. A rendezéssel megbízott bizottság, a melynek elnöke *Vécsey* József, eddig is már oly élénk tevékenységet fejtett ki, hogy az estély sikere művészi kivitel tekintetében igen fényesnek ígérkezik. Az estélyen — felolvasás, dal, zene és szavati előadással — kizárólag ölgyek fognak a pódiumon szerepelni és ezek mind olyanok, a kik messze túl vannak a dilettantizmus vonalán.

* **A magyarországi Kárpátogyesület** központi választmánya *Fischer* Miklós ügyvivő alelnök vezetése alatt Iglón gyűlést tartott. Elnök megemlékezett az egyesület elhunyt elnökéről, gróf *Migazzy* Vilmosról, kinek emlékét jegyzőkönyvben örökítették meg: továbbá jelenti, hogy *Frigyes* kir. hercege az egylet védnökségét elfogadta. Jelentést tett arról, hogy a megye hozzájárult, hogy a gerlachfalvi csues *Ferencz* József csuesnak neveztesse és egyuttal az egyesületnek a kiállítás való részvételéről. A választmány *Danhausser* múzeumi kustosznak, a *Felkai* Tátra-múzeumnak és *Posevitz* Gyulának, valamint *Fischer* Miklós alelnöknek a kiállítás való közreműködésért köszönetet szavazott. Lövy, a szerkesztő bizottság elnöke jelentést tett a jövő évi évkönyvet illetőleg, mire *Róth*, az építő bizottság elnöke, a múlt évi munkálatokról és a 4000 forintnyi költséggel járó Zöld tavi menedékház felépítéséről referált. Szepesvármegye leiratát, az egyesületnek anyagi támogatása érdekében, örömmel vették tudomásul. A gyűlés köszönetet szavaz *Csáky* Albin gróf és *Szmrecsányi* Pál püspöknek, hogy a *Frigyes* kir. hercegehez menesztett küldöttségben részt vettek. A jövő évben eszközözendő teendők elhatározása után alelnök az ülést berekesztette.

* **Egyleti közgyűlés.** Az abauj-tornavármegyei orvos-gyógyász egylet m. hó 20-án tartotta közgyűlését. *Dr. Szent-Imrei* Akos elnök a közgyűlést nagyszabásu beszéddel nyitotta meg. A titkári, pénztárosi és könyvtárosi jelentések tudomásul vétele után a tisztújítás a következő eredményre folyt le: Elnök lett: *Dr. Szent-Imrei* Akos. Másodelnök: *Dr. Vandracsek* Jenő. Titkár: *Dr. Grün* Lajos. Pénztáros: *Megay* Arthur. Könyvtáros: *Dr. Huszka* Péter. Választmányi tagok: *Gallik* Géza, *Dr. Gere* Gyula, *Dr. Nagy* Béla, *Dr. Spatz* Dávid, *Dr. Steer* Miklós, *Megay* Gusztáv. Számvizsgáló bizottsági tagok: *Adamek* Ágoston, *Dr. Garbinszky* Kázmér. A közgyűlés elhatározta, hogy az egylet a legerélyesebben fog állást foglalni különösen az azután egyesek, vagy testületek által létesítendő betegsegélyző egyesületek ellen, melyek a felebaráti szeretet és más emberi erények gyakorlásának hangzatos jelszavai alatt alapítóknak hivatalhoz jutását és vagyon szerzését czélozzák.

* **Czirkuszkassán.** Egerben működő *Richter* A. cirkuszigazgató, engedélyt kért a rendőrhóságától, hogy hírneves lovardájával — január 2-ától egy hónapi időtartamra Kassára jöhessen. A rendőrség a kért engedélyt megadta s így *Richter* 45 tagból álló társulatával és 22 pompásan idomított lovával már a napokban ideérkezik.

* **Vonatkisiklás.** E hó 22-án az Igléről 1 órakor Kassa felé elindult gyorsvonat, délután 4 óra felé *Tehány* és Kassa között a váltó rossz beállítása következtében kisiklott. A mozdony jobb a kocsik bal oldalra hajítottak ki. Szerencsére csak egy jelentékenyebb sérülés történt. A postakocsi ugyanis teljesen összezúzódott és a benne lévő postamester súlyos sérülést szenvedett.

szent Isrácsoszat csontok város k azokat csontok lábán va közben régisége muzeum

verseny termébe év óta legkedve urnő. Eljegyzése zenemű-eszközöl Zártszék

* Szritkaság legutóbbi tudvalev azzal, Fáy Bar egyenlő 1014-et.

történt a bíróvala számu s huzásra nem ked ebbe a hogy m is, hogy rult az

* S látszik s mint megtartó szeres k számban rendje, tettek b Töke b választá gyűlésen köréből szót is e gyűlés listák r valóban tártá fo Kapital kérdéseit és munk a ferdes gyűjtem jelentkez majd en értékmér ered a századait csereszke delem és mutatja hogy ra — és a másnál lenben hogy isi szerinte nyítani, a munka az osztú a munka weört ol nezték.

küzdésre enzentul napirend *Kaczera* — mint énekelte rendben

* E fiatal em s ott na mikor de senkivel örömmel mondja zóit, hog tanácsos körülmér elzülött

csendőrd Varga G egész K végre m a csendő észrevett kimenek keresett s utána is. Varga el van tustént olyan hid hogy okv és beledol

Hirdetmény.

Gróf Erdődy István és Rezső tulajdonát képező és a zborói uradalomhoz tartozó Zboró községében 317 hold 942 □ ölből álló szántó, 48 hold 437 □ ölből álló rét 8 hold 226 □ ölből álló belsőség és 222 hold 1298 □ ölből álló legelő, továbbá: Hosszurét községében 235 hold 913 □ ölből álló szántó, 24 hold 1245 □ ölből álló rét és 30 hold 527 ölből álló legelő, s végre Felső-Polyanka községében 149 hold 658 □ ölnyi szántó 22 hold 1095 □ öl rét 1 hold és 850 □ öl belsőség és 100 hold 1067 □ ölnyi legelő tizenkét esetleg hat évre hasznóbérbe adandó. Közelebbi értesítés Biloveszky József ügyvédnél nyerhető Bártfán.

Depositeur!

Zur Übernahme und Führung eine Bierdepots für Eperjes und Umgebung wird gesucht. Derselbe muss Cautionsfähig sein und den Kundenkreiss entsprechend kennen.

Offerte sind an die Direction der

Ersten Zipser Dampfbrauerei & Mülzerei Action Gesellschaft in Poprad zu richten.

Az 1895. évi caira s az 1896. évi londoni egészségügyi kiállításokon diszoklevéllel s arany éremmel kitüntetve. — Orvosi tekintélyek által kipróbált s nagyobb kórodákban kitünő sikerrel használt külszer:

REUMA-SZESZ

biztos s kiváló gyors hatása a test bármilyen csúszos bántalmait, u. m.: köszvény, csúsz, reuma, ischiás, asthma stb. ellen.

Hatása némely esetben meglepő, amennyiben gyakrabban idültabb eseteknél is már egyszeri bedörzsölésnél a fájdalmakat teljesen megszüntette.

Fog- és fejfájást 5 perc alatt megszüntet.

Egy üveg ára használati utasítással 1 korona, erősebb üveg 2 korona 40 fillér.

Főraktárak Budapest: Török József úr gyógyszerárában, király-utca 12. és dr. Egger A. úr gyógyszerárában, váci-körút 17. sz. — Ugyszintén a főváros összes s a vidék összes gyógyszerárában, valamint a készítő

WIDDER GYULA gyógyszerésznél

S.-A.-UJHELY. 51. szám.

Ugyszintén: Eperjesen: BARTS E., KORN V., MOLITORISZ I. uraknál. Kis-Szebenben: STIMER J. Hétháron: SZEPESSY A. urak gyógyszeráráiban.

Vidéki megrendelések pontosan teljesítettek.

Gyártelep:
Sebes, 70. sz.

LEVIUS LAJOS, EPERJES,

Iroda:
Sátány, 6. sz.

gépgyár, vas- és fémöntőde

ELEKTROTECHNIKAI VALLALAT.

Készít mindenféle öntvényeket vas- és rézből, gazdasági és szeszgyári gépeket és mindennemű javításokat a legjutányosabb árak mellett. Elvállal kazán- és lokomobil-javításokat.

Gázt fejlesztő szabadalmazott világítási cikkek. — Takarékgertyák, 6 órai égési tartam csak 1 krajczár. — Mindennemű technikai eszközök. — Villamos csementgyök és telefonokhoz szükséges részek és azok felszerelése. — Villamos világítás pontos felszerelése. — Villamos csillárok.

ÉRTESÍTÉS.

A t. cz. közönség ezennel értesítettik, hogy

Müncheni Spatenbräu-söröm kizárólag **Bein Simon** csemege-üzletében Eperjesen kapható.

Sedlmayr Gábrriel.
München.

Kundmachung!

Das P. T. Publicum wird hiemit verständigt, dass mein Münchner Spatenbräu-Bier ausschliesslich in der Delicatessen-Handlung des Herrn **Simon Bein** zu bekommen sei.

Gabriel Sedlmayr.
München.

Az „AGRÁRIA”**BANKFORGALMI INTÉZET,**

(A HOLLANDI HITELBANK VEZÉRKÉPVISELŐSÉGE.)

BUDAPEST, KEREPESI-UT 73.

Fennálló jelzálogi kölcsönök bélyeg- és illetékmentes konvertálását és pedig földbirtokra 3 és fél, 4 százalékos, egész 60 évi törlesztését kölcsönökre elvállal és ezek, valamint új kölcsönök elnyerése iránt levélbeli tudakozódásokra és minden megkívánt felvilágosítással szolgál.

2000 frton alóli ügyletek ez idő szerint el nem fogadtatnak.

Christofle & Cie.

cs. és kir. udvari szállító

Wien. I. Opernring 5

ajánlják

világhírű, legszebb és legjobban ezüstözött gyártmányokat eredeti gyárakon

12 evőkanál	16 frt 50
12 asztalvilla	16 „ 50
12 asztalkés	17 „ —
1 levesmerítő	6 „ —
1 tejmerítő	3 „ 50
12 kávékanál	8 „ 50

Kapható Eperjesen: Grieger Tivadarnál.

Szegedi porcellánfestészeti gyár

Ivánovics Károly Szegeden.

Gyári árjegyzék porcellán- és üvegneműekről:

1 hatszemélyes ét-készlet, tiszta fehér porcellánból, 40 db., nagy tállakkal, csak	11 frt 50 kr.
1 hatszemélyes ét-készlet, tiszta fehér porcellánból, 40 db., préseltzéliű ó-német fafon, szögletes tállakkal, igen divatos alakban	15 „ —
1 hatszemélyes ét-készlet, kis összeállítás, kisebb tárgyakkal, 26 darabból	4 „ 80
1 mosdókészlet, közép nagyságú tárgyakkal, 7 db.	5 „ —
Ugyanez, préselt alakban, nagy mosdótállal, 7 db.	8 „ —
1 hatszemélyes ét-készlet, 40 drbból, tájkép mintában, barna vagy kék színben, csak	14 „ —
Kávé-készlet 6 személyre II-ordrendű edényből	3 „ 50
Különböleg színekben egy hatszemélyes üveg-készlet, 28 dbból, homályos csikkal	4 „ 70
Ugyanez, finom quirlárvéséssel	9 „ 50
Csomagoló láda, csak	70 „ —

A számláérték az áru vétele után 30 napon belül fizetendő, utánvétel mellett 8 százalékos engedmény adatik. A vasuti állomás feladatása kéretik. — Az áruk minősége kitünő. — Tömeges megrendelést kér kiváló tisztelettel

SZEGEDI PORCELLÁN-FESTÉSZETI GYÁR.
IVÁNOVICZ KÁROLY.

Többoldali felszólításra zivességből küldünk az alábbi szegedi speciális árukból postautánvétellel a következő árakon: Szegedi I-sőrendű paprika, 1 liter 1 frt 60 kr. „ mosószappan, 10 kilo 4 „ 10 „ virsli, 10 pár 1 „ — „ finom tarhonya, 1 liter 60 „

A legszebb öröm

egy gazdagon diszített karácsonyfa.

Bámulatos olcsó pompás díszterményeket, melyek minden évben ismét felhasználhatók ajánl a régi jó hűnének örvendő, többszörösen kitüntetett cég:

Bisenius Ferencz Károly.

Bécs, I., Singerstrasse, II. sz.

Kérem a czímet pontosan megfigyelni, hasonhangzású czégekkel semmi összeköttetésem nincs, fiók-üzletem sehol sincs.

Egy 100 drbból álló gyűjtemény, pompás karácsonyfa dísz, plasztikus karácsonyfa-emberrel, 2 frt 75 kr.

Egy 120 drbból álló gyűjtemény, hason-díszítvény nagy briliáns csillaggal, 3 frt 75 kr.

Egy 150 drbból álló gyűjtemény, díszítvények egy plasztikus lebegő angyallal, selyem ruhában és harsonával 6 frt 75 kr.

Karácsonyfa-mignon-lámpácskák 25 drb különböző alakú, aranyban, ezüsten és színekben, 1 frt.

Szab. gertyatartók tuzatonként 8, 18, 30, 48, 60 és 75 kr.

Félgömbök 15 kr.



Pompásan ragyogó angyalfürtők aranyban, ezüsten és színekben 4 10 és 16 kr.

Szab. karácsonyfa-moh csomagoként arany- vagy ezüsten 30 kr.

Jégfűzerek, arany-, ezüst- vagy bronzban 10 mt. 75 kr.

Hóvatta, dupla csomagolás 12 kr.

Igen értékes összeállítás juxtaútrés tombolák részére fő- és melléknyereményekkel, nyereményként 6 krtól fölfelé.

Veszélynők küll szalontűzjátékok karácsony és Sylvester estére, pyjteményként 60 kr., 1 frt 20 kr., 2 frt 50kr és 3 frt.

Különleges árjegyzék ingyen.



Védjegy sz. 19. és 20.

Az általánosan ismert, jó hírnévnek örvendő s több oldalulag kitüntetett sósborszesz-készítményem — kelendőségénél fogva — sok utánzásnak lévén az utóbbi időben kitéve, elhatároztam, hogy azokon czímjegyeimet módosítom s arra kék nyomtatban saját házam külső alakját veszem föl, bejegyeztetvén azt egyszersmind védjegyként a budapesti iparkamaránál.

SÓSBORSZESZ

Általánosan elismert kitünő háziszisz: különösen a bedörzsölés-kenő-gyuró-gyógyimódnál (massage) igen jóhatású. Ajánlható egyszersmind fogtisztító szerül is, amennyiben a fogak fényét elősegíti, a foghúst erősíti és a száj tiszta, szagtalan izt nyer a szesz elpárolgása után, ugyszintén fejmosásra és a hajidegek erősítésére, a fejkorpa képződés megakadályozására és annak megszüntetésére. Egy nagy üveg ára 90 kr., egy kisebb üveg 45 kr.

Kapható Eperjesen: Oszvald Dániel, Gallotsik J. V., Holénia L., Kozma L., Bóhrandt J. V., Korn V., Czekkel G., Sítányi Károly G., Bein Simon és Altman uraknál.